

七〇年代真人真事 絕世愛情 感動天地  
 《亞洲週刊》年度第一名華文小說改編



我不能等你一輩子一個月，  
 我也不能等你到二十五歲了，  
 但是我會等你一輩子

張藝謀  
 ZHANG YIMO  
 傾情執導

山楂樹之戀

UNDER THE  
 HAWTHORN  
 TREE



61<sup>st</sup> Internationale  
 Filmfestspiele  
 Berlin  
 Generation



中國影壇最驚喜發現 周冬雨 竇驍  
 ZHOU DONGYU SHAWN DOU

11.11 刻骨銘心

劇照、宣傳片、海報、出版發行等部分內容均經版權方許可。未經版權方同意，不得用於商業用途。劇照及宣傳片內容均經版權方許可。未經版權方同意，不得用於商業用途。劇照及宣傳片內容均經版權方許可。未經版權方同意，不得用於商業用途。



榮景發行  
 RONGJING FILMS LIMITED

© 2010 北京榮景電影有限公司。版權歸 2010 榮景發行有限公司。版權所有。



ZHANG WEIPING, HUGO SHONG, CAO HUAYI & BILL KONG  
PRESENT

ZHOU DONGYU

SHAWN DOU

UNDER THE  
HAWTHORN  
TREE

Directed by  
ZHANG YIMOU

山楂樹  
之  
戀

2011 · CHINA · RUNNING TIME 115 MIN · 35 MM · DOLBY SR STEREO · COLOUR · SUBTITLES ENGLISH

PLEASE NOTE: Photos and press kit can be downloaded from [www.wildbunch.biz](http://www.wildbunch.biz)

## SYNOPSIS

**Based on a real-life story of the same title by acclaimed author Ai Mi. 3 million copies of the book have been sold since it was first published in 2007. Voted in "Asia Weekly" as the year's No. 1 Chinese language novel and highly praised by authors, critics and readers worldwide**

*Jing, an innocent high school city girl, is sent to a remote mountain village for "reeducation" during the Cultural Revolution. With her father imprisoned as a "rightist", her ostracized mother struggles to support her three children. Jing knows that her future and her family's wellbeing depend on how well she behaves in the eyes of the authorities.*

*One wrong move and their lives could be destroyed.*

*Her cautious, quiet existence is disrupted when she falls for Sun, the charming son of an elite military family. Given the difference in their social backgrounds, romance between the two is unthinkable. And dangerous. But their mutual attraction is fierce and undeniable. At first Jing tries to resist but Sun pursues her relentlessly, even after she returns to the city. Their romance blossoms - pure, passionate and in secret. No one must know - least of all Jing's mother whose only desire is that her daughter ensures a future for herself at all cost.*

*Then Sun disappears. When he reenters her life, Jing sees that something has changed. She is forced to confront her ideas about love, honor, and loyalty, to decide what she truly believes in. Their lives will change forever...*

## CAST

### ZHOU DONGYU - Jing

Born in 1992 in Shijiazhuang, in China's Hebei Province, 18-year-old Zhou Dongyu was a third year high school student in her hometown when she was discovered.

For the selection of this female lead role, the crew traveled to almost every art school in the country, seeing thousands of girls until finally coming across Zhou Dongyu at the Nanjing Art Academy, where she was applying for an undergraduate dance course. Zhou's innocent appearance immediately struck a chord with the assistant director and ultimately moved director Zhang Yimou as well. During the interview and screen tests, Zhang Yimou found that though Zhou was already eighteen years old, she was rather naïve and inexperienced when it came to the complexities of human relationships. Her fresh look and pure and uncomplicated character were what they were after.

### SHAWN DOU - Sun

Born in Xi'an in 1988, Shawn Dou moved to Canada when he was a teenager. Now 22 years old, he is fluent in Mandarin Chinese, Cantonese and English. Encouraged to enter the 'Vancouver Sunshine Boyz Contest' because of his height, Shawn won the title. The experience ignited his interest in acting. He returned to China, and entered the acting department (Class of 2008) of the Beijing Film Academy, where he was discovered and invited to play the role of Sun.

### XI MEIJUAN - Jing's Mother

Renowned for both film and TV appearances, Xi Meijuan is one of China's leading actresses. She was born in Chuansha in 1955 and graduated from the Acting Department of the Shanghai Theatre Academy. She worked as an actress in the Shanghai People's Art Theatre and is currently at the Shanghai Dramatic Arts Centre. She also holds the positions of Director of the Shanghai Dramatists Association and Vice-President of

the Shanghai Municipal Film Association. She is active in the theatre, TV and film production worlds, and is involved behind the scenes of the Golden Rooster and the Huabiao Awards.

#### SELECTED FILMOGRAPHY

##### **2005 Ballet of Two Dancers**

(Liangge Ren De Balei)

##### **2002 Flowers**

(Hua'er Nu Fang)

##### **2002 The Judge's Mama**

(Faguan Mama)

##### **2000 The Full Moon**

(Yue Yuan Jin Xiao)

##### **1996 A Tree**

(Yi Ke Shu)

##### **1995 The Strangers in Beijing**

(Hun Zai Beijing)

##### **1995 No Stories in the Small Village**

(Xiao Cun Wu Gushi)

##### **1994 The First Temptation**

(Di Yi Youhuo)

##### **1992 The Scientist Jiang Zhuying**

(Jiang Zhuying)

##### **1990 False But True**

(Jia Nu Zhen Qing)

##### **1985 Apartment**

(Gongyu)

#### SELECTED AWARDS

##### **2003 Golden Eagle Awards**

Outstanding Achievement Award in the Female Category.

##### **2001 Huabiao 2000 Film Awards**

Outstanding Actress Award.

##### **1991 Golden Rooster Awards**

Best Leading Actress.

## **LI XUEJIAN - Village Director Zhang**

Very well known in China, Li Xuejian was born in 1954 and now works as a leading actor in the Central Experimental Drama Academy. He won the China TV Flying Goddess Award and the Golden Eagle Award for Best Actor for his performance in 'Desire', China's first large-scale indoor play.

### SELECTED FILM AND THEATRE APPEARANCES

#### **1995 Flying Tigers**

(Fei Hu Dui)

#### **1993 Unreal Image**

(Huanying)

#### **1993 Story of Shazhen**

(Shazhen De Gushi)

#### **1993 The Blue Kite**

(Lan Fenzheng)

#### **1992 Family Portrait**

(Sishi Bu Huo)

#### **1990 Jiao Yu Lu**

#### **1986 The Steel-File General**

(Gang Cuo Jiangjun)

### SELECTED AWARDS

#### **11th China Film Golden Rooster Awards**

Best Leading Actor

#### **Popular Cinema Magazine's 14th Hundred Flower Awards**

Best Actor

## **CHENG TAISHEN - School Teacher Mr. Luo**

Cheng Taishen graduated from the Directing and Performing Department of the Central Academy of Drama in 1993 and has received countless awards for his performances.

### SELECTED FILMOGRAPHY

#### **2009 Good Earth**

(Da Di)

#### **2009 Beautiful**

#### **2009 Ma Wen's Battle**

(Ma Wen De Zhanzheng)

#### **2007 War On the Other Bank**

(Dui An De Zhanzheng)

#### **2007 Twilight Dancing**

(Ju Shi)

#### **2006 In Love We Trust**

(Zuo You)

#### **2005 Jade Warrior**

(Yu Zhanshi)

#### **2004 The World**

(Shijie)

#### **2003 Nanxi River**

(Nanxi Jiang)

#### **2002 High Sky Summer**

(Wang Shouxian de Xiatian)

#### **2001 Seafood**

(Haixian)

### SELECTED AWARDS

#### **2004 The World (Shijie)**

61st Venice International Film Festival

Best Leading Actor nomination

Academy Awards® Best Foreign Film nomination

29th Hong Kong International Film Festival

Closing Ceremony Film

#### **2002 High Sky Summer**

(Wang Shouxian De Xiatian)

53rd Berlin International Film festival

Youth Forum participant

#### **2001 Seafood (Haixian)**

58th Venice International Film Festival Grand Jury Prize

52nd Berlin International Film Festival

Youth Forum participant

## **SA RINA - Auntie**

Sa Rina was born in China's Inner Mongolia in 1986. A first-class actress, she graduated from the Shanghai Theatre Academy and is currently a member of the People's Republic of China Union Arts and Drama Troupe.

### SELECTED FILMOGRAPHY

#### **2006 A Winter Fairytale**

(Dongtian Li De Tonghua)

#### **2002 Sand Burial**

(Sha Zang)

#### **2002 Father**

(Fuqin)

#### **2001 Deng Xiaoping**

#### **1995 An American in China**

(Zhongguo Yueliang)

### SELECTED AWARDS

#### **2009 China TV Flying Goddess Awards**

Outstanding Contribution Artist Award in celebration of China's 60th Anniversary

#### **2009 Flying Goddess Awards**

Outstanding Actress Award

#### **2009 Performing Arts Awards**

Top Ten Awards

#### **2008 China TV Golden Eagle Awards**

Audience Award for Most Popular Actress

#### **1997 China TV Flying Goddess Award**

Outstanding Actress Award

#### **Shanghai International TV Festival**

"Magnolia Awards" - Best Actress

"Air China Cup" Journalist Award - Best Actress

#### **Golden Rooster Awards**

Best Supporting Actress nomination

(Daqiceng Xiaoshi)

## **LV LIPING - Wei's Mother**

An acclaimed actress in Mainland China, Lv Liping was born in Beijing in 1960. She graduated from the Central Academy of Drama and is currently Director of the Beijing Stars Performing Art School. Lv Liping has received numerous prizes including a Flying Goddess Best Actress award.

### SELECTED FILMOGRAPHY

#### **2008 24 City**

(Ershisi Cheng Ji)

#### **2003 A Reunion of Two Families**

(Tuanyuan Liang Jia Qin)

#### **2002 Festival in the Heart**

(Xinzhong de Jieri)

#### **2001 Pretending to Have No Feelings**

(Jiazhuang Mei Ganjue)

#### **2001 Who Says I Don't Care?**

(Shei Shuo Wo Bu Zaihu)

#### **2000 A Good Life Together**

(Hao Rizi Yikuai Guo)

#### **1999 Love Will Tear Us Apart**

(Tianshang Ren Jian)

#### **1998 Beijing Man**

(Beijing Ren)

#### **1997 Spicy Love Soup**

(Aiqing Mala Tang)

#### **1992 The Blue Kite**

(Lan Fengzheng)

#### **1991 Single Woman**

(Dushen Nuren)

#### **1991 No Regrets About Youth**

(Qingchun Wu Hui)

#### **1990 The Ozone Layer Vanishes**

(Daqiceng Xiaoshi)

#### **1990 Finding Love**

(Zaoyu Jiqing)

#### **1988 Prairie Fire**

(Huang Huo)

**1987 Dangerous Honeymoon**

(Weixian de Miyue Luxing)

**1986 Old Well**

(Lao Jin)

**1986 Beijing Kebabs**

(Hei! Gemen'r)

**1985 Under the Big Tree**

(Da Shu Dixia)

**1985 The Way She Lives**

(Zhang Jia Shao Nainai)

**1984 Childhood Friends**

(Tongnian De Pengyou)

AWARDS

**1992 The Blue Kite** (Lan Fengzheng)

Outstanding Actress Award

6th Tokyo International Film Festival

**1989 Beseiged City**

Performance Academy Award

**1986 Old Well** (Lao Jin)

Golden Rooster Best Supporting Actress Award

Hundred Flowers Best Supporting Actress Award

Performance Academy Award

**2002 Pretty Big Feet**

(Meili De Dajiao)

**2001 Pretending to Have No Feelings**

(Jiazhuang Mei Ganjue)

**2001 Out of Xibaipo**

(Zouchu Xibaipo)

**2000 Sunflower**

(Xiangrikui)

**1995 Shining Spears and Armored Horses**

(Jin Ge Tie Ma)

**1992 Soccer Fans**

(Qiumi Xin Qiao)

**1992 The Swordsman in Double Flag Town**

(Shuangqizhen Dao Ke)

**1987 Lightning Action**

(Shandian Xindong)

## SUN HAIYING - Sun's Father

Born in the Chinese province of Liaoning in 1956, Sun Haiying is a film world veteran and recipient of the Audience Award for Most Popular Actor at the Golden Rooster Awards.

SELECTED FILMOGRAPHY

**2008 Examination 1977**

(Gaokao 1977)

**2007 The One Man Olympics**

(Yige Ren De Aolinpike)

**2006 Falling Leaves**

(Luoye Guigen)

**2004 Jade Goddess of Mercy**

(Yu Guanyin)

## CREW

### ZHANG YIMOU - Director

Ever since his directorial debut “Red Sorghum” (1987) won the Golden Bear Award at the Berlin Film Festival, Zhang Yimou has established his reputation as one of the most talented and influential directors of the fifth generation. He is an accomplished actor, starring in “Red Sorghum” as well as earning the Best Actor Award at the Tokyo International Film Festival for his performance in “Old Well” (1986). Zhang Yimou is also a skilled cinematographer, with credits including “Yellow Earth” (1984), “Old Well” (1986), and “The Big Parade” (1986).

Zhang Yimou has received multiple honors as a director. He is the first Chinese filmmaker to receive Motion Picture Academy recognition, being nominated for Academy Award® in the Best Foreign Film category for “Ju Dou” in 1990, “Raise the Red Lantern” in 1992, and “Hero” in 2003. He has earned numerous top honors, including the Silver Lion at the 44th Venice International Film Festival for “Raise the Red Lantern” (1991), the Golden Lion Award at the 45th Venice International Film Festival for “The Story of Qiu Ju” (1992), the Grand Jury Prize at the 47th Cannes International Film Festival for “To Live” (1994), the Golden Lion Award at the 52nd Venice International Film Festival for “Not One Less” (1999), the Silver Bear at the Berlin International Film Festival for “The Road Home” (1999) and the Alfred Bauer Prize for “Hero” (2003). Zhang Yimou’s box office hit “House of Flying Daggers” was the recipient of multiple international awards as well as BAFTA and Golden Globe nominations for Best Foreign Film.

Zhang Yimou has mastered new realms of creativity in recent years. On the stage of New York’s Metropolitan Opera in December 2006, he directed Plácido Domingo in the world premiere of composer Tan Dun’s opera “The First Emperor”. He also acted as the chief director of the spectacular opening and closing ceremonies of the 29th Olympic Games in Beijing, 2008.

## SELECTED FILMOGRAPHY

- 2009** A Woman, a Gun and a Noodle Shop
- 2006** Curse of the Golden Flower
- 2005** Riding Alone for Thousands of Miles
- 2004** House of Flying Daggers
- 2002** Hero
- 2000** Happy Times
- 1999** The Road Home
- 1998** Not One Less
- 1997** Keep Cool
- 1995** Lumiere and Company
- 1995** Shanghai Triad
- 1994** To Live
- 1992** The Story of Qiu Ju
- 1991** Raise the Red Lantern
- 1990** Ju Dou
- 1989** The Puma Action
- 1987** Red Sorghum

### Director’s statement

This is a film that exists in spite of the times. In spite of the challenges and difficulties of that era, this young girl and this young boy fell in love. In spite of the changing times, people today can be moved and inspired by this film. That is because true love is pure and eternal. It happened then and it’s happening now. It can be understood by all ages, ethnicities and backgrounds and in this way, the story is timeless and meaningful. I was greatly moved by the purity of this first love between the characters. I wanted to make this film because it expresses something precious and I wanted to do it in a simple and minimalist way fitting for something so natural and pure.

Zhang Yimou, 2010.

### Some thoughts on **UNDER THE HAWTHORN TREE** (ZHANG YIMOU’s comments compiled from a number of interviews)

#### How did the project come to you?

I was given a script adapted from Ai Mi’s “Hawthorn Tree Forever” in the summer of 2008, while we were preparing for the Olympic Games. I was told it was



a must-read for me, since it concerned young people being re-educated in the countryside in the 1970s - something I experienced myself. I was deeply touched by the pure, simple love portrayed in the story.

Fundamentally, the film is about eternal themes: life and love. I wanted to avoid all exaggeration and fancy *mise-en-scene*, to create a simple, minimal narrative, to let the story flow.

### **Why did you choose unknown actors to play the lovers?**

I wanted the film to have a freshness, a purity. New actors are like a clean slate. They don't need to act: they can just play themselves. To really get completely immersed in the film, not having a filmography helps.

Zhou and Dou are both innocent young people. They're pure, like the youth of the 1970s. As soon as I met them I felt they were the ones. They are key to the film without a doubt.

I asked them to feel rather than to act. I edited after shooting ended every day. Their performances just got better and better, so I focused more on the interaction between them. After all, it's their story.

### **The story is set against the background of the cultural revolution. How do you see that part of history?**

It was a tragedy, for the nation, for millions of Chinese people and for me personally. I was sent to the countryside for three years, then spent seven years in a factory. My situation was like Jing's, possibly worse.

The frightening sense of being inferior haunted me ever since. Even when I passed the exam for the Beijing Film Academy in 1978, I worried that the school would refuse me because of my family background.

You cannot just wipe away these kind of personal and national memories. The impression will last forever. But that's not the reason I wanted to make this movie. It's because in the original story, love and the expression of that love were so moving. In that era there was a very different way for people to express their emotions but in reality, the emotions were greater than the era

itself. I wanted to make a simple story with a lasting appeal.

I told myself, do not show the injuries. The wound is, and will always be, in our hearts, but we must show people the beauty of mankind behind that.

### **It's a sensitive subject. Did the censors ask you to change anything?**

Everything went very smoothly. They were touched too, and saw it as a love story. I have to say there are limitations to filmmaking in China. It depends on how you deal with it. We all work in societies with limitations. The long history of China and its troubles are a rich resource for good stories. I hope China becomes more and more open, and the censorship more and more tolerant, but it needs time.

## **ZHANG WEIPING - Producer**

Before launching his career in the film industry as a producer, Zhang worked in various businesses ranging from property to pharmaceuticals. Since Zhang Yimou's "Keep Cool" (1997), he has produced many of the director's works, including the beautifully crafted epic "Hero" (2002).

Zhang is now the president of Beijing New Picture Film Co., Limited.

### **SELECTED FILMOGRAPHY**

- 2009 A Woman, a Gun and a Noodle Shop**
- 2006 Curse of the Golden Flower**
- 2005 Riding Alone for Thousands of Miles**
- 2004 House of Flying Daggers**
- 2002 Hero**
- 2000 Happy Times**
- 1999 The Road Home**
- 1998 Not One Less**
- 1997 Keep Cool**

## **HUGO SHONG - Producer**

Hugo Shong has been Founding General Partner of IDG Capital Partners since 1993, and of IDG-Accel China Growth Fund and IDG-Accel Capital Fund since 2005 and 2008 respectively.

In 1993, Mr. Shong assisted IDG Founder and Chairman Patrick J. McGovern to establish China's first technology venture fund for US\$20 million. IDG Capital Partners now has a total of US\$2.5 billion under its management in China.

Mr. Shong completed the Harvard Business School Advanced Management Program in 1996. Previously he conducted graduate studies at the Fletcher School of Law and Diplomacy (1987-88) and earned his MS degree from Boston University's College of Communication in 1987. He graduated from the Graduate School of the Chinese Academy of Social Sciences in 1986 with a Journalism degree and received a B.A. degree from Hunan University in 1982. He has been a member of Boston University Board of Trustees since 2005.

## **CAO HUAYI - Producer**

Mr. Huayi Cao is the Chairman of New Classical Entertainment (NCE). He graduated from Shanghai Fudan University in 1986 with a B.A. in Literature. He started his career as a literary editor in the Capital Skill Publishing House of Beijing and participated in the editing and publishing of numerous best-selling books including Shuo Wang's "Anthology".

Mr. Cao founded Zhongshengchunqui Television Culture (Beijing) Entertainment as managing director in 2003. He invested in HaiYan's TV serials *Deep Firm Prison*, *Jin Ear Pendant*, *Five Star Hotel* and more. *Five Star Hotel* was broadcast on CCTV prime time and was very well received.

Prior to founding New Classical Entertainment (NCE) and being elected Chairman of the company in 2010, Huayi was a co-founder of Belle Epoque Entertainment. Incorporated in 2006, the company

invested in and distributed TV serials *I am the Sun*, *Scarlet Dense Fog*, *Secret Train*, *Sisters Bride* and many other popular soap operas. *I Am the Sun* won the Silver Prize at the 27th FEITIAN Awards and the Gold Prize at the celebration of the 60th Anniversary of Literary and Artistic Creation in Beijing. *Scarlet Dense Fog* and *Secret Train* won the Annual Television Audience Awards in Beijing, Shanghai, Guangdong, Jilin and other major provinces.

Mr. Cao is well-known for his long-standing and far-reaching relationships in the domestic and foreign literary and art fields, especially in film and television, publishing and journalistic circles.

## **BILL KONG - Producer**

Bill Kong is head of Edko Films, one of Hong Kong's longest-standing independent film companies. Kong's producing debut, "The Blue Kite" (1993), received multiple awards including Best Feature Film at the Hawaii and Tokyo International Film Festivals. Bill Kong's production credits include Yim Ho's "The Day the Sun Turned Cold" (1994), which won Best Picture and Best Director at the Tokyo International Film Festival, and the Academy Award® winning epic, "Crouching Tiger, Hidden Dragon".

"Crouching Tiger, Hidden Dragon" became not only one of the biggest hits of 2000, but also the most popular foreign film in US cinematic history. It went on to earn a roaring US\$210 million at the box office and won multiple awards including four Academy Awards® (Best Foreign Language Film, Best Art Direction, Best Original Score and Best Cinematography), as well as Best Foreign Language Film and Best Director Golden Globe Awards.

In 2002, Bill Kong produced Zhang Yimou's martial arts drama, "Hero". "Hero" smashed box-office records when it opened in China, and was nominated for a host of awards, including Best Foreign Language Film at the 75th Annual Academy Awards®, Best Foreign Film at the Golden Globe Awards, and 14 nominations at the Hong Kong Film Awards. Bill Kong's other collaborations with Zhang Yimou include "House of Flying Daggers", "Riding Alone for Thousands of

Miles” and “Curse of the Golden Flower”. Further production credits include the Asian box office smash-hit “Fearless”, Tian Zhuangzhuang’s remake of the Chinese classic “Springtime in a Small Town”, Sun Zhou’s acclaimed love story “Zhou Yu’s Train”, Guo Zairong’s “Windstruck”, and Ang Lee’s “Lust, Caution”. Bill Kong’s recent projects include Yuen Woo Ping’s “True Legend” and Tian Zhuangzhuang’s “The Warrior and the Wolf”.

#### FILMOGRAPHY AS PRODUCER

- 2009 True Legend**
- 2009 A Woman, a Gun and a Noodle Shop**
- 2009 The Warrior and the Wolf**
- 2009 Murderer**
- 2009 Subaru!**
- 2009 Blood: The Last Vampire**
- 2008 Claustrophobia**
- 2007 Lust, Caution**
- 2007 Secret**
- 2006 Curse of the Golden Flower**
- 2006 Fearless**
- 2005 Riding Alone for Thousands of Miles**
- 2004 House of Flying Daggers**
- 2004 Windstruck**
- 2003 Zhou Yu’s Train**
- 2002 Hero**
- 2002 Springtime in a Small Town**
- 2000 Crouching Tiger, Hidden Dragon**
- 1994 The Day the Sun Turned Cold**

#### YIN LICHUAN - Screenwriter

With family roots that can be traced back to Jiangsu, Yin Lichuan was born in Chongqin in 1973. A poet and one of the so-called “freethinking” writers, he graduated from both the Literature Department of Western Languages at Beijing University and ESEC (École Supérieure d’Études Cinématographiques) in Paris. Amongst his published novels and poetry collections are “The End of the World” (“Tianya”), “Lotus” (“Furong”), “Xianchang”, and “Beijing Literature”(“Beijing Wenxue”). Yin is also a well-known spokesman for writers of the 70s generation. In May 2001, a collection of his works, “A Bit More Comfortable” (“Zai Shufu Yixie”), was published. His

novel “Jianren” appeared a year later. He made his debut as a director in 2006 with “The Park” (“Gongyuan”), which he followed with “Knitting” (“Niulang Zhiv”) in 2008.

#### GU XIAOBAI - Screenwriter

Born in 1977 and of the Taiwanese Kaoshan minority, Gu Xiaobai is a screenwriter, film critic and columnist. He has written for over a dozen magazines and publications, including *Kan Dianying*, *Dianying Shijie*, *21 Shiji Huanqiu Baodao*, *Xinxi Shibao*, *Qingnian Shibao*, *Huaxi* and *Ruili*. In 2003, his collection of essays “Shiyi Liangjie Beiwanglu” (Xiandai Publishing House) was published and was followed by “Gu Xiaobai’s Film Essays” (“Dengdai Shi Yisheng Zuichu Canglao”) in May 2005. In 2006, he finished writing his first film script, “The Red Awn” (“Hongse Kangbaiyin”), which won him the International Film Critics’ Award (FIPRESCI) at the Pusan International Film Festival.

#### A MEI - Screenwriter

Formerly Zhao Junrui, A Mei is another of the so-called “freethinking” writers. She graduated from the Beijing Post and Telecommunication University and was once the head of the Jingpin Gouwu Zhinan editorial department. A Mei’s stories such as “My Springtime” (“Wo de Chuntian”), “Who Gets Free Sunlight?” (“Shei You Yangguang Shi Mianfei de”) and “How Did Love Die?” (“Aiqing Shi Zenme Si De”) have been published in *Lotus (Furong)* and other magazines.

#### XIAO KEFAN - Script Consultant

A member of the China Writers’ Association, Xiao Kefan is a prolific author. He has published six novels, including “Year of the Mouse” (“Shu Nian”), “Yuan Zhi”, “Fu Qiao”, and “Machine” (“Jiqi”). His short stories have been published in collections such as “The Black Tribe” (“Heise Buluo”), “Gambler” (“Duzhe”) and “Classic Works from Chinese Writers – Xiao Kefan Volume” (“Zhongguo Zhuojia Jingdian Wenku—Xiao Kefan Juan”). His prose work and essays have been published in “Jingzhong De Ni He Wo” and “Wo De

Shaonian Wangchao". He has received several awards for his novels, some of which have been adapted as plays, TV and film.

## **ZHAO XIAODING - DP**

Since graduating from the prestigious Beijing Film Academy in 1989 with a degree in Cinematography, Zhao Xiaoding has worked as cinematographer on over a dozen films and shot almost a thousand advertising campaigns and shorts.

In 2001, Zhao Xiaoding began his collaboration with director Zhang Yimou, working as DP on Zhang's martial arts epic, "Hero" (2003). The two worked together again on "House of Flying Daggers", which earned him his first Academy Award® nomination for Best Cinematography as well as other awards. More recently, Zhao Xiaoding was DP on the successful publicity film for Beijing's Olympic Bid, the Shanghai 2010 Expo Bid and the Beijing 2008 Logo Unveiling publicity film.

### SELECTED FILMOGRAPHY

**2009 A Woman, a Gun and a Noodle Shop**  
**2008 An Empress and the Warriors**  
**2006 Curse of the Golden Flower**  
**2005 Riding Alone for Thousands of Miles**  
**2004 House of Flying Daggers**  
**2003 Hero**  
**2001 Spring Subway**  
**1999 A Season of Flowers and Rain**  
**1998 The Prosperous Queen Mother**  
**1997 Love Fool**  
**1996 Yijia Liangzhi**  
**1997 Bianwai Zhangfu**  
**1994 An Interim Father**  
**1993 Divorce Wars**  
**1992 Jing Wang Xiao Xiong**  
**1991 Raging Flame Grievance**  
**1990 The Wolf and an Angel**  
**1987 Shan Hun Pili**

## **WU MING - Art Director**

Wu Ming graduated in 2001 from the Art Department of the Beijing Film Academy. His credits as art director include "Love in Cosmo" ("Yaobai Hunyue"), "The 19th Step", "Snowfall in Taipei" ("Taipei Piao xue"), "Clutch Time" ("Sheng Si Shike"), "Setting Off" ("Jiri Qicheng"), "The Foolish Old Man Moves the Mountain" ("Yu Gong Yi Shan") and "Waiting in Beijing" ("Beijing Dengdai"). He has also worked as a storyboard artist for the films "Perfect World" ("Feichang Wanmei"), "House of Flying Daggers", "Hero" and "Musa the Warrior" ("Wushi").

TV soap operas Wu has worked on include "Empty Nest" ("Kong Chao"), "Family Honor" ("Jia Men"), "Family Powder" ("Xiangliao Shijia") and "The Storm Warriors 2" ("Feng Yun 2").

Wu also took part in the creation of the ceremony for the premiere screening of the "House of Flying Daggers", the advertising campaign "Travel in China" ("Zhongguo Lvyou Xinxiang Pian"); and the charity ad "The Blood Donor Angel" ("Xianxue Tianshi").

## **TAO JING - Sound Designer**

A veteran of the prestigious Beijing Film Academy, Tao Jing was nominated for the Best Sound award at the Golden Rooster Awards for work on his debut project, Chen Kaige's "The King of Children" (1988). In 1989, Tao Jing supervised the sound for the horror film "Lonely Soul in a Black Chamber", the first film in China to be mixed in Dolby Stereo. He has worked successively with China's two most influential directors, Chen Kaige and Zhang Yimou, and is a two-time winner of the Golden Rooster Award for Best Sound, for Chen Kaige's "The Emperor and the Assassin" (1999) and Hero (2003).

On the international scene, Tao Jing has been awarded the Golden Reel Award for Best Sound Design in the film "Shanghai Triad", Best Technical Achievement Award at the Cannes Film Festival for Chen Kaige's "Farewell, My Concubine" (1993), and a BAFTA nomination for "House of Flying Daggers" (2004).

Since 2002, he has been a Visiting Professor at the Beijing Film Academy, and was also the inspector general for sound effects for Beijing's 2008 Olympic opening ceremony.

#### SELECTED FILMOGRAPHY

- 2009 True Legend**
- 2009 Empire of Silver**
- 2008 A Woman, a Gun and a Noodle Shop**
- 2008 The Forbidden Kingdom**
- 2005 Riding Alone for Thousands of Miles**
- 2004 House of Flying Daggers**
- 2003 Hero**
- 2003 Beautiful Shanghai**
- 1998 The Emperor and the Assassin**
- 1996 Keep Cool**
- 1995 Shanghai Triad**
- 1994 To Live**
- 1993 Farewell My Concubine**
- 1992 Morning Beijing**
- 1991 Life on a String**
- 1990 Oh Snow of Fragrances**
- 1989 Lonely Soul in a Black Chamber**
- 1988 The King of Children**

#### **QIGANG CHEN - Composer**

Qigang Chen was born in Shanghai into an artistic family on August 28, 1951. He specialized in the clarinet at a middle school attached to the Central Conservatory of Music and later began performing with and directing wind and string ensembles as well as composing. In 1977, he entered the Composition Department of the Central Conservatory of Music, studying under Luo Zhongrong, and graduating with full honors in 1983. In the same year, he received an award from the Ministry of Education to study overseas and in 1984 he traveled to France to pursue advanced studies.

Whilst in France, Chen gained recognition from contemporary master Olivier Messiaen who took him under his wing from 1984 to 1988. He was also taught by Ivo Malec, Claude Ballif, Betsy Jolas and other recognized teachers from the Paris Conservatory. He obtained a scholarship from the French government

for four consecutive years. In 1988, he obtained a master's degree from the Paris Sorbonne University and a succession of high-ranking composition diplomas from the École Normale Supérieure de Musique de Paris. In both 1987 and 1991, he worked as a composition researcher at IRCAM (Institut de Recherche et Coordination Acoustique/Musique).

Qigang Chen composed the 2008 Olympic Games opening ceremony theme song "You and Me", and acted as music supervisor in charge of the opening ceremony.

#### **MENG PEICONG - Editor**

Born in 1983, Meng Peicong graduated from the prestigious Beijing Film Academy. Having finished her studies, she became a freelance recording technician, working for the Sound Laboratory of the Beijing Film Academy, the Sound Workshop in Beijing Film Studio, the recording department of The State Administration for film, TV and radio, the sound department of the TV soap opera creation centre at China Central TV, Yijing Digital Technology Co. Beijing SOUNDFIRM, Beijing Wei You Ding Li Cultural Development Co. Ltd., Beijing Jingdian Lanxianli Yingshi Cultural Co. Ltd., as well as other prominent movie and television sound production companies. She is currently working as a freelance film editor.

#### SELECTED FILMOGRAPHY

- 2009 A Woman, a Gun and a Noodle Shop.**
- 2008 True Legend.**
- 2007 Blood: The Last Vampire.**
- 2007 Subaru!**

## CAST

<b>ZHOU DONGYU</b>	<i>Jing</i>
<b>SHAWN DOU</b>	<i>Sun</i>
<b>XI MEIJUAN</b>	<i>Jing's Mother</i>
<b>LI XUEJIAN</b>	<i>Village Director Zhang</i>
<b>CHENG TAISHEN</b>	<i>School Teacher Mr. Luo</i>
<b>SA RINA</b>	<i>Auntie</i>
<b>LV LIPING</b>	<i>Wei's Mother</i>
<b>JIANG RUIJIA</b>	<i>Wei</i>
<b>YU XINBO</b>	<i>Lin</i>
<b>YI XINYUN</b>	<i>Fang</i>
<b>SUN HAIYING</b>	<i>Sun's Father</i>
<b>QI KE</b>	<i>Director Li</i>

## CREW

Directed by  
**ZHANG YIMOU**

Producers  
**ZHANG WEIPING**  
**HUGO SHONG**  
**CAO HUAYI**  
**BILL KONG**

Screenplay  
**YIN LICHUAN**  
**GU XIAOBAI**  
**A MEI**

*Based on the novel "Hawthorn Tree Forever"  
by Ai Mi*

Script Consultant  
**XIAO KEFAN**

Story Consultant  
**ZHOU XIAOFENG**

DP  
**ZHAO XIAODING**

Art Director  
**WU MING**

Sound Designer  
**TAO JING**

Original Music  
**QIGANG CHEN**

Editor  
**MENG PEICONG**

Production Manager  
**HUANG XINMING**

**INTERNATIONAL SALES:**

**Carole Baraton** - TEL +33 6 20 36 77 72 - cbaraton@wildbunch.eu  
**Laurent Baudens** - TEL +33 6 70 79 05 17 - lbaudens@wildbunch.eu  
**Vincent Maraval** - TEL +33 6 11 91 23 93 - vmaraval@wildbunch.eu  
**Gaël Nouaille** - TEL +33 6 21 23 04 72 - gnouaille@wildbunch.eu  
**Silvia Simonutti** - TEL +33 6 20 74 95 08 - ssimonutti@wildbunch.eu

WWW.WILDBUNCH.BIZ

wild bunch